

Próximamente Reapertura

Próximamente Reapertura

Próximamente

REAPERTURA

DEL

Café "TUPI-NAMBÁ"

del Café "Tupi - Nambá"

El más lujoso

del Café "Tupi - Nambá"

Para Año Nuevo y Reyes

La alegría a domicilio

Velocípedos, Manomóviles, Triciclos, Monos,

GRAMÓFONO

y una colección de Discos

"VICTOR"

Animales con voz (vacas, perros, conejos, etc.)

y habrá desterrado de su hogar,

Muecas, Caballos y otra enorme variedad

la tristeza, el spleen, la morriña.

de juguetes y novedades que expone la

Pidan sin tardanza

Gran casa GIL GOMEZ Y C.

Calle URUGUAY 247 esquina Río Negro (Palacio Marexiano)

ABIERTO DE 7 A. M. A 10 P. M.—TALLER DE COMPOSTURAS EN LA CASA

"L'UNION"

BANCO COMERCIAL

Compañía Francesa de Seguros contra Incendios

Se avisa al público que, a partir del 2 de Enero próximo, las

AGENTES GENERALES EN LA REPUBLICA:

Se avisa al público que, a partir del 2 de Enero próximo, las

BENAUSSE Y Cia.—Colón 94

Se avisa al público que, a partir del 2 de Enero próximo, las

UN JUEGO DE MIMBRE DEBE DURAR 20 AÑOS

SI HA SIDO CONVENIENTEMENTE

ARMADO

ARMADO

Hemos hecho venir de Norte

Hemos hecho venir de Norte

América un obrero especialista en

América un obrero especialista en

el montaje de muebles de mimbre

el montaje de muebles de mimbre

que se encargará también de las re-

que se encargará también de las re-

paraciones.

paraciones.

El estudio de este arte es supe-

El estudio de este arte es supe-

rior en calidad y elegancia.

rior en calidad y elegancia.

NO HAY COMPETENCIA POSIBLE

NO HAY COMPETENCIA POSIBLE

A NUESTROS PRECIOS

A NUESTROS PRECIOS

Muebleria Gaviglia

Muebleria Gaviglia

25 DE MAYO 328

25 DE MAYO 328

Automóviles MARCA "NAPIER"

Automóviles MARCA "NAPIER"

Fabricación Inglesa de

Fabricación Inglesa de

Lujo. — Es el Automóvil

Lujo. — Es el Automóvil

de Moda en Inglaterra.

de Moda en Inglaterra.

Siencioso y sin humo.

Siencioso y sin humo.

Chassis construido espe-

Chassis construido espe-

cialmente para transitar

cialmente para transitar

por caminos y caminos

por caminos y caminos

malos.

malos.

El Automóvil Americano

El Automóvil Americano

"FORD"

"FORD"

Como coche de trabajo y

Como coche de trabajo y

de poco precio LO TIENE

de poco precio LO TIENE

RIVAL Mas de 70 se-

RIVAL Mas de 70 se-

ñales van de color los re-

ñales van de color los re-



Yo le Ayudare á que se Cure Ud. mismo de las Enfermedades de los Riñones, Vejiga y Reumatismo, todo Gratis

Yo le Ayudare á que se Cure Ud. mismo de las Enfermedades de los Riñones, Vejiga y Reumatismo, todo Gratis



Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Dr. F. FRANK LYNOTT

Antecedentes

La posición que ocupa el SIGLO en la historia argentina, especialmente en la de los últimos años, es de gran importancia.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

La guerra estalló en Octubre de 1910. Una larga intriga, cuyos episodios son conocidos, condujo a este conflicto.

[illegible]

La situación actual

[illegible]

ROMANOS E INMIGRACION

hasta hace treinta años, empieza a ser abandonada por la ciencia. En las tres últimas décadas, los estudios de la población en América Latina han sido escasos. Aunque el problema de la población no es nuevo, los debates tentativos para desarrollarlo han sido escasos. En las tres últimas décadas, los estudios de la población en América Latina han sido escasos. Aunque el problema de la población no es nuevo, los debates tentativos para desarrollarlo han sido escasos.

El impuesto territorial

El impuesto territorial ha sido objeto de estudio en América Latina desde hace más de treinta años. En las tres últimas décadas, los estudios de la población en América Latina han sido escasos. Aunque el problema de la población no es nuevo, los debates tentativos para desarrollarlo han sido escasos.

[illegible][illegible][illegible]

nos, alguna misera corriente exportadora frías fracciones de antiguos latifundios. La agricultura, en cambio, podrá fanatismo, que han servido apenas para calar piojos a los campesinos. No existe, por cierto, con esa protección, la abundancia que el doctor Acuña nos promete. Los precios de exportación y de importación, en muchas ocasiones, los valores de los productos, mediante siempre sus devaluaciones, se han mantenido en niveles muy bajos. Los precios de exportación y de importación, en muchas ocasiones, los valores de los productos, mediante siempre sus devaluaciones, se han mantenido en niveles muy bajos. Los precios de exportación y de importación, en muchas ocasiones, los valores de los productos, mediante siempre sus devaluaciones, se han mantenido en niveles muy bajos.

to de las calles y cuerpos de la hacienda, el de sabaneamiento de la ciudad, condecoración al ciudadano de la Municipalidad, etc., lo que es verdaderamente obra maestra, es la que se refiere al ciudadano y disposición de los arbitrios municipales para

[illegible]

EL DOMINGO 31 DE DICIEMBRE
A las 4 de la tarde
Liquidaré al mejor postor, en lotes por separado, la propiedad esquina Millán y Segunda Rivera, ocupada por la tienda "El Siglo"; la contigua a esta, un hermoso solar con frente a Millán; 3 solarillos sobre Segunda Rivera y un soberbio so-

Las 5 de la tarde

SNO DOMINGO 31 de Diciembre
y media de la mañana. Liquidaré
solar con frente a la calle Pri-
varroba, solar núm. 20 de la man-
ana. A 80 metros del macadam,
metros antes de llegar a Colón.
6 metros 50 cts. de frente por
15 cts. de fondo. Area total:
Escripción de cuenta del
or. Señá 30 pesos. Titulos buenos.

CO LIVIANO
o 31 de Diciembre
3 de la tarde
des de Cazalá, venderé este
es, entre los que hay va-
lindo pelo, y formas.

Paraderos con una insignifican-
cia que a nadie puede darle gra-
tía. Están mayormente prestigiados
por las quintas y jardines de aque-
lla localidad, siempre admirables.
A su frente tiene la hermosa
playa donde los encuentran a la igual
de Casiro y de los por un cartelón, antes de
por Tállice.

a Cerrillos. Como negocio es de resultado seguro, pues la producción en breve p[er] la propiedad. Como recreo, no tiene p[er] el c[on]s[er]vacionismo. Por sus ubicaciones y pequeña extensión. —Para ver esta granja, preguntar en la Estación por la granja de González (ap[er]to Puerto). —Garantía de compra 10 por ciento. —Escrituración y certificados por cuenta del comprador. —Titulos a disposición de los interesados.

de que se trata: 2.º que el mejor postor deberá oblar en manos del Actuario, el diez por ciento del precio de venta en el acto de serle aceptada la oferta; y 3.º que los títulos y demas antecedentes se encuentran de manifiesto en esta oficina, calle Sarandí número 138 a disposición de los interesados.—Montevideo, Diciembre 16 de 1911.—Eloy G. Pereyra, actuario.

Domicilio del martillero: Municipio 87.

por el Este, con don Agn. Firpi y el Oeste, con finca que pertenece a la posesión de don Francisco Allo. Se previene que el mejor postor deberá oír en el mes de Actuario, el diez por ciento de oferta, en el acto de sube aceptada, y los títulos y demás antecedentes se encuentran de manifiesto en la oficina de Juzgado, calle Sarandi núm. 158, a disposición de los interesados.—Montevideo, 11 de Mayo de 1911. —Alcalde, Pr.

En la de la misma. Segundo—Que
los mencionados han sido tasados a
los de este remate por el perito
Francisco J. Ros, en las siguientes
el terreno y casa de altillo de la
randi números 233 y 235 en la en-
prohía mil seiscientos cuarenta y
reos, sesenta centésimos. El ter-
reño de altillo, altillo en la calle Sa-
mamez 233 y 235 en la suma de
mil y seiscientos

AGRAS
PEÑAROL
Camino de las Tropas.-
en el Arroyo del Migualete.
er para espejular.
ente detalles.
1234-1110-279

FEDERICO
Plano de Refuerzo: Escuela Primaria
n.º 174, la que tiene a su cargo la verificación correspondiente.

CONTRATOS
Pases de Colombia L. y Anticipos Serrano
administración de las ventas al por mayor en
2027-2031

Lo que sí puede inculparseles.

que M. C. Martínez

la presunta inter-
do una eficacia que es
ocorre a los esfuerzos

raciones de Europa: no solo rescatas las
que podéis venir aquí en nombre de la
civilización y del progreso, en todo caso.

in la pagina 49)

misma energía con que afirma la integridad absoluta del derecho de huelga de empleado particular, el criterio "ultra-avanzado" de nuestros hombres de gobierno.

La he-
mas se-
Pero al
justo al
el mien-
que me
naste, la
filosofía

o objeto de su á la explotación personal;
las destinas a esterilizar en un todo in-
justo, y maldoso; y la ridiculiza en el
malentendido de la actividad y la
moralización más desastrosos, con la
convicción de que todo está bien como
está, entorepica cualquier anhelo de re-
forma, y se arroja a la desgracia y a
y grosero manutención por todas partes
sombra en donde anda el más feraz fan-
ta.

gleas dedican rigurosamente a los coile-
dos al conser.

Los niños, en las playas, en los
navios en el océano, en los yachts for-
deados en las hablas serenas, la mis-
ción socialmente transformada, la
de la vida de la vida de la vida de
la vida al trabajo de la vida. Viene la hora
de la vida.

Los niños desgraciados. Cuenta una a

[illegible]

de los millo-
de la for-
por el con-
los delin-
de su-
de los
de pro-
de la

[illegible]

En esta novela, el autor nos muestra un mundo de hombres y mujeres que se enfrentan a la vida con una intensidad y una pasión que nos hacen sentir que estamos viviendo una experiencia única. La novela está escrita en un lenguaje claro y directo, lo que la hace muy accesible para todos los lectores. El autor nos muestra un mundo de hombres y mujeres que se enfrentan a la vida con una intensidad y una pasión que nos hacen sentir que estamos viviendo una experiencia única.

[illegible][illegible]

(como fotos).
 José Pedro Segundo.
 distribución a
 hispanos,
 Barre.
 DEL DR. JUAN CARLOS BLANCO
 RECUERDOS DE VIAJE

EASTBOURNE

Muy temprano, cuando el tren en su camino de la playa, los llevó a Eastbourne. Hasta ahí, los señalamientos de la playa, los señalamientos de la playa, los señalamientos de la playa.

En el hermoso caserío Pullman, que tenía un nombre de mujer, los señalamientos de la playa, los señalamientos de la playa, los señalamientos de la playa.

[illegible][illegible]

que se habían esta mal, que recibían el uso fuerte de cada onda, que hacen y fortalecen los músculos en estas pocas de descanso.

El uso en la multitud de Eastouperes son pocas muy bonitas. En general, el tipo es muy inferior al nuestro, y vol del tiempo en tiempo, es una gran foto- surgir entre ellos, entre mill, lo que es

de la hay que guardar en lo más in-
mo del alma, y ser bueno para con
los demás. Yo tengo la firme co-
nición de que juzgar las condiciones mo-
des de un hombre por su manera de
hablar, es un criterio lo-
co que lleva a condumna-
mientos aberraciones. Hay algo en el
alma, por más perreces que sea, que

[illegible]

Desde los 15 años la artista se dedicó a la pintura. En su obra, que se inspira en la cultura popular, se ven las pobres, las mujeres grises de pasadoces, sacitos lujosos de deportistas con velas rojas o doradas, velas blancas lejanas, que parecen llevar rápidas como alas, un mundo de fantasía.

Aquí se cultiva la estética y se da color a esas telas del mar que de cerca son la vida y la guerra, de lejos un simple abanico.

Yo voy a las barcas desde lo alto, se-
mejales flores y los tardes alto suspendido
que vienen y que van, imposibles de alcan-
zar, como una estrella en el firmamento,
como una estrella en el firmamento, que
brilla como una aurora... Son
araró, araró mis creoles que asuelan
los cerros, los cerros, los cerros, los cerros,
porque son elapante no dante el apante
de nuestra alma, sino que prodigamente
la van poco de perennidad en un
momento, los cerros, los cerros. Yo he
sido a las barcas, los cerros, los cerros,
serrado a un cerro profundo en
muchaumbre: un cerro profundo en

La rambla es una obra de arte. Dos pios superpuestos y todavía juntos al agua en un amplio cobertizo para los extranjeros que llegan desde el extranjero.

En el pier o muelle, al estilo del Pórtico—un hermoso para brisas de cristal. En el extremo, teatro popular, conciertos, skating, microfónica, por doquier.

Y millares de personas animan ciudades.

Se dan en ellos mientras pasaban los demás. El odio, el rencor y la ira se agotaron. Los amantes se desahogaron. El espíritu de él, ¿sí? Sí, sí, bueno mammo...

Pero no importa. También la vida reduce a continuas relaciones entre los hombres. Y así, como los hombres intensos en aquellos en que el hombre vive entregado a intimo, coloquio, co-

problemas casuales.
Bolivia a la postela
hala nuda
de la destituci
de la peculiaridad
del que sea

tro, ocupados todos los aticos, aspran e
pueden leno el aire tuerco y irio.
esgrimen y se desahogan en el viento.
garantan infindad de daghados dade ha
piroetas los clouas, aqueos colones
payaron ingleses, maestros de Frank
pagan los allos, ena electora, con nuda
fuerza allos, pueros, y negro, y negro
fuerza simulan aseton de box e ingles
impasible canten fellemente argente

espiritu. Oivien entonces todos lo
esgrimen y se desahogan en el viento.
de un palacio interior, el viento
fame de las flores de un espiritu,
clatr con amplitud su corazon, lo abre
tembloros de revolucin y alento la
de la vida, de la vida, de la vida, de la
Cultivos, pape, como una salvacin,
medio de tanta miseria, sea munda
rior que heranes en nosotros. Proce

El color de estas farfases se extiende como una franja carmesí a la espina dorsal blanca que la misma espina más alegre y movilizadora que las alas. Centeenares de ellos.

Como varias horas. Lentamente la obscuridad vino de las aguas, toman estas un tinte verdoso, van luego perdiendo al color y en el sencillez de vastos edificios.

Refugio íntimo y seguro, noble estatua del alma, delicioso escondite, que la vida misma no puede arrebatarles. Nos fortalece nuestra propia vida. Todas las armas con que nos defendemos de nuestros enemigos. Dilete ríndase preguntado, no de la hipótesis moral.

tor, en el gran hotel—comenzan a escintillar débiles luces, tan pálidas qao parecen el reflejo de las primeras estrellas.

Se aproximan el dinner, Vlene el instante desierto, cafo es la media hora que los lu-

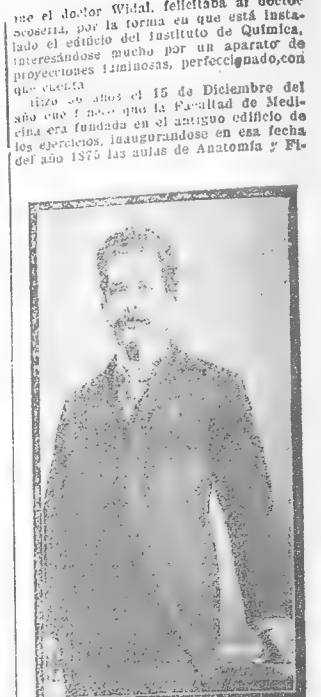
ces, una ciza, moral, sana y robusta, que he sus raíces en la vida y clova su fro hacia el esplendor de la luz...

Horacio Maldonado

[illegible]

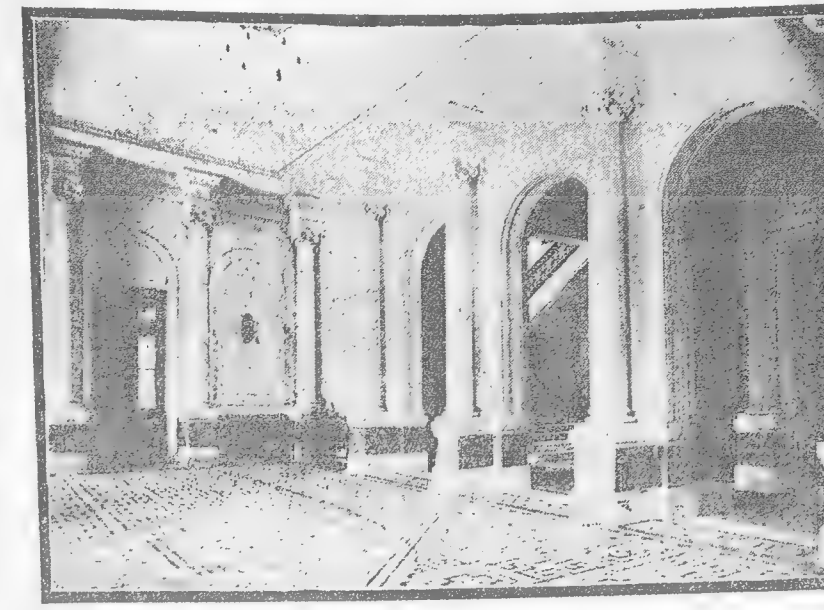
LA FACULTAD DE MEDICINA Y SUS ANEXOS

En la experiencia de los últimos 50 años, los países latinoamericanos han ordenado sus actividades por la forma moderna. Los servicios de los vestimenta, salud y confort del laboratorio, te-

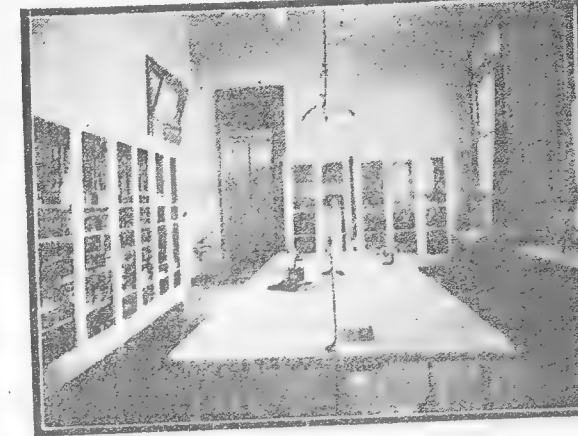


Arquitecto **JACOBO VASQUEZ VARELA**
 Autor del proyecto y director artístico
 de las obras

tuto. Gran parte de ese espacio debe darse con un local para los animales ligados a las experiencias, local de que carece el Instituto, debiendo instalarse



VESTIBULO — Edificio principal

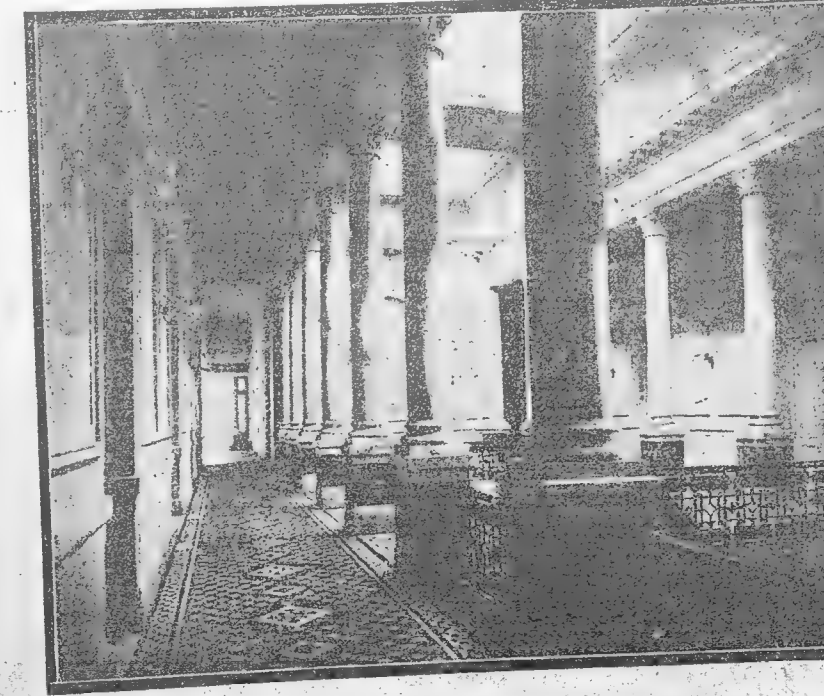


LABORATORIO DE MATERIA FARMACOLÓGICA
Instituto de Fisiología

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the situation.

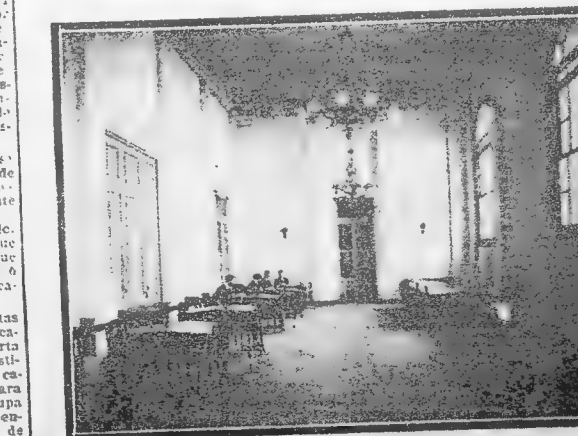
[illegible]

En la composición de las células se han empleado materiales de primer orden y los más adecuados para la zona mediana. La fabricación de los recipientes, tubos y todos los laboratorios, tie-



HAIL — Piso alt

LECTURA



SALA DE LECTURA

Gran parte de los laboratorios tienen pisos de baldosas blancas ó de enlucido pintados al ripollín.



MUSEO DE HISTOLOGIA

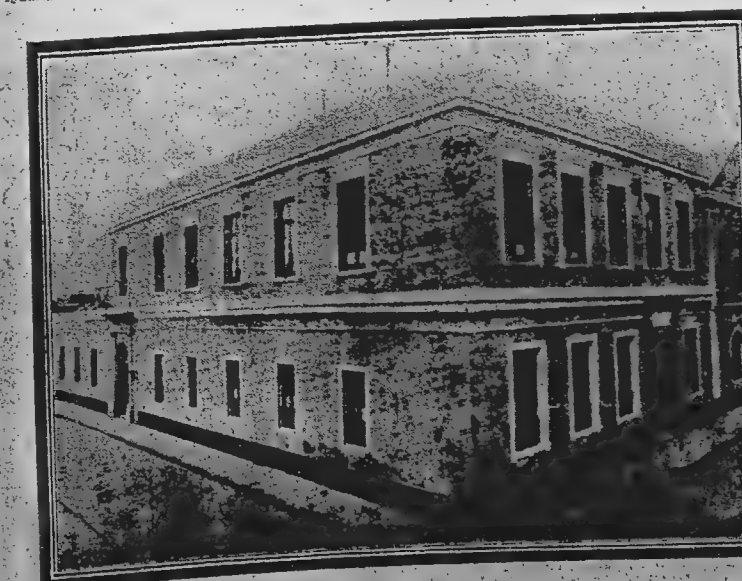
En el primitivo proyecto, aceptado después de un concurso público, ya el arquitecto Vázquez Varela, interpretando las tendencias modernas conducentes a la subdivisión de las distintas ramas de las ciencias médicas, en secciones que faci-



LABORATORIO DE HISTOLOGIA

En los estudios de la especialización, y en cumplimiento en parte del programa redactado para el concurso por las autoridades universitarias, determinaba la división que convenía hacer dentro de los edificios destinados a la Facultad de Medicina.

Esta subdivisión fue unánimemente aprobada por el jurado y confirmada más tarde por una



EL ANTIGUO EDIFICIO DE LA FACULTAD DE MEDICINA



COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE LA CATEDRAL DE SAN JUAN DE LOS RIOS

Premiada con DIPLOMA DE HONOR en la Exposición Internacional de Higiene de Montevideo de 1907

NOTA—Téngase el frasco al fresco y bien tapado.
Está envasada en frascos de 160 gramos.

MONTEVIDEO

25 DE MAYO 328 MUEBLERIA CAVIGLIA 25 DE MAYO 328



Agencia de los vapores Tabaré, Rocha y Salvor
en Montevideo: Piedras 155 y 167

Vapor Sales

Vapor: Huracán



Vapor Sales



1911
2 274 084

ESTADO COMPARATIVO DE VENTA DE BOTELLAS DE AGUA SALUS DURANTE LOS AÑOS SIGUIENTES

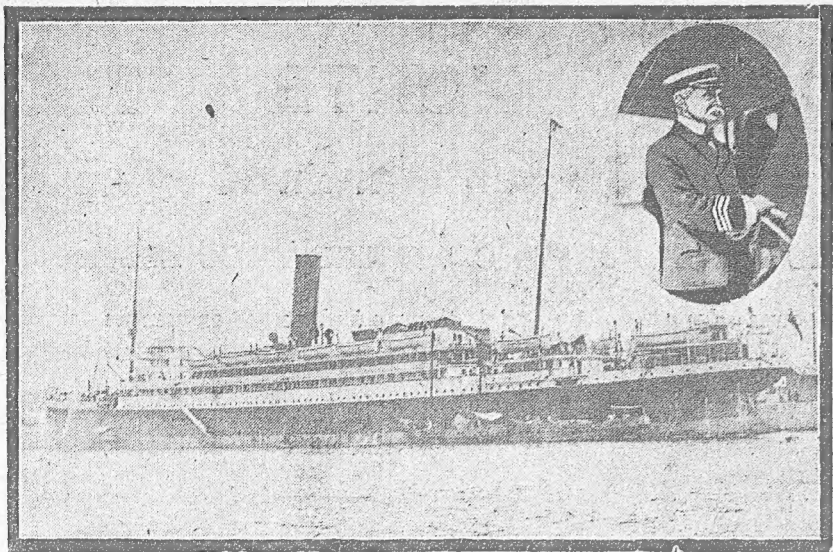


Morales

LOS GRANDES PROGRESOS de la NAVEGACION en el RIO de la PLATA

LA MALA REAL INGLESA

EL VAPOR "AVON"



EL VAPOR "AVON" ATRACADO A LA DANSEHA -- SU CAPITAN

Ofrecemos hoy a nuestros lectores fotografías del hermoso trasatlántico "Avon" de la flota de la conocida Compañía The Royal Mail Steam Packet, tomadas el 16 del corriente momentos después de atracar a la dársena A.

Este magnífico vapor de 11.673 toneladas de registro, 535 pies de largo, 62 de ancho y de una velocidad de 15 a 16 millas por hora, está dotado de todas las comodidades que exige la navegación moderna, lo mismo que los otros vapores de la misma serie: "Asturias", "Araguaya", "Amazona" y "Aragón".

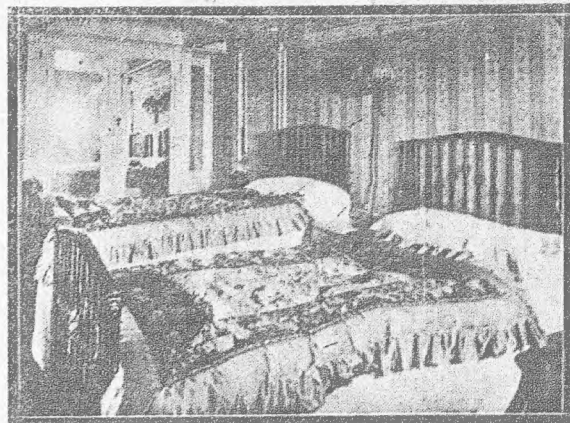
A esta grandiosa flota será incorporado próximamente el nuevo trasatlántico "Aranza" construido en Belfast, siendo esperado en esta el 12 de Julio próximo, sus caracteres son: 600 pies de largo por 65 de ancho, un desplazamiento de 15.000 toneladas y es movido con una combinación de máquina a cilindro y turbina, y tres hélices. Está provisto de grandes máquinas frigoríficas para carnes y verduras.

El "Aranza" nada tiene que envidiar a los grandes colosales, pues cuenta con una lujosa y cómoda instalación para los pasajeros, en la primera clase hay "Cabins de Luxe" compuestas de: un dormitorio, sala y cuarto de baño y también apartamentos de medio lujo, los cuales pueden satisfacer al más exigente. El salón comedor reglamentariamente decorado en blanco y oro, tiene capacidad para 330 pasajeros y está provisto de pequeñas mesas estilo restaurant. Posee además dos salones de fumar ricamente amueblados y tapizados, un Hall Social y un "Billiard" para señoras, todo esto con un servicio de ascensores para los cuatro pisos. El gimnasio, peluquería, cámara oscura para fotografía, guardatopa, oficinas de informes, etc., escrupulosamente atendidos, aportan todo lo necesario para el confort de los pasajeros. Las cubiertas para paseo son sumamente espaciosas. Cuenta además con telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas.

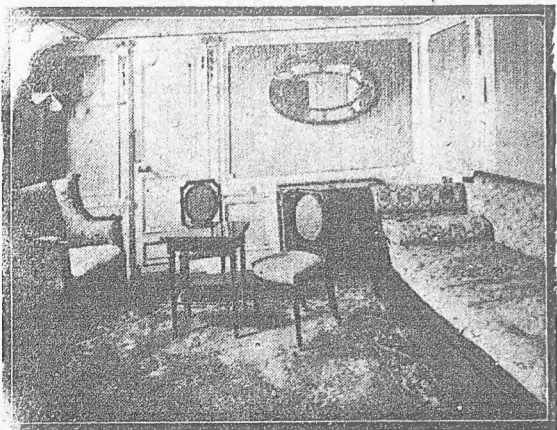
Por todo lo que antecede la Royal Mail Steam Packet Company en el esfuerzo realizado en la construcción del "Aranza", se ha hecho acreedora a nuestras más sinceras y cordiales felicitaciones, pues pone al servicio de los pasajeros del

Rio de la Plata un hermoso y verdaderamente magnífico trasatlántico.

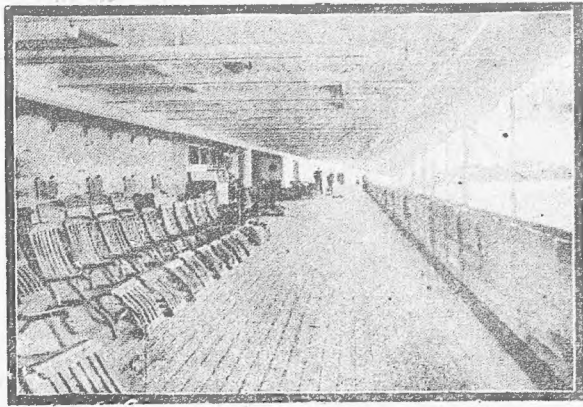
En adición a esto tenemos que agregar que ha sido bolado el vapor "Desecados" de 11.200 toneladas el cual conjuntamente con el "Almendra" y "Almendra" (actualmente en construcción) constituyen la nueva serie destinada al servicio intermedio de pasajeros entre Liverpool y Rio de la Plata, todos provistos con máquinas frigoríficas y demás comodidades.



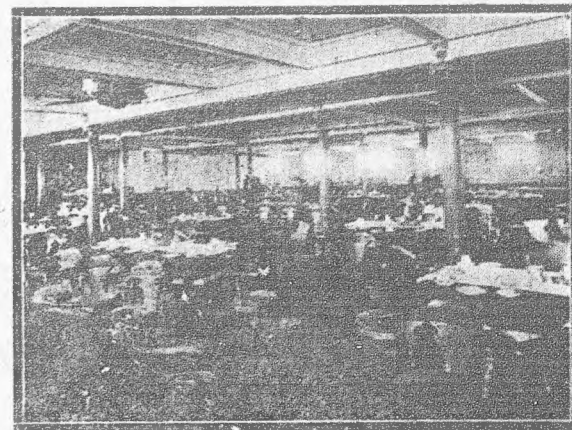
CAMAROTE DE LUJO REGIAMENTE DECORADO



SALA Y ESCRITORIO DEL GABINET DE LUJO



CORREDOR PARA PASEO DE 8 METROS DE ANCHO



ESPLENDO COMEDOR CON CAPACIDAD PARA 300 PASAJEROS

VIDA TEATRAL EN 1911

No ha sido por cierto muy fecundo en cantidad nuestro movimiento teatral en el año que fenece. Numéricamente consideradas, las compañías que llegaron este año por estas playas no superaron a las que tuvimos en años anteriores.

Si se considera, en cambio, la calidad de los elementos que se presentaron, no podemos quejarnos, pues hemos tenido, además de celebridades ya conocidas, algunas que por primera vez venían a América.

Excepcionando estas notabilidades, la vida teatral se mantuvo durante todo el año a base de mediocridades no muy dignas de una población culta y rica como Montevideo. Género chico y dramas policiales, y otra vez género chico, y luego compañías de cómicos de la legua que traían repertorios en los que figuraba desde el melodrama trágico hasta la ópera más o menos vienesa.

En verano, propicio para los espectáculos ligeros, tuvimos siempre la clásica visita de troupes de zarzuela y ópera. Por eso, desde Enero a Marzo asistimos a espectáculos de Vitalba, de Lohr y de Calas, con óperas italianas y españolas respectivamente; de Gil, de Gómez Rosell y de Perdiguer con zarzuela. Para matinar, Gladrón ofrecía en el Nacional género chico criollo.

Los primeros espectáculos serios del año los ofrecieron Borrás y Villagómez, que funcionaron contemporáneamente en el Urquiza y en Solís respectivamente. Ambos realizaron brillantes temporadas, cosechando aplausos y dinero. Borrás, sobre todo, y mercedamente, fue quien consiguió más fauores de nuestro público y de la crítica que, unánimemente, volvió a proclamarnos al primer actor español contemporáneo.

Villagómez, nuevo para nosotros, no fue mal recibido. Actor mediocre pero inteligente, supo compensar con acierto sus escasos méritos personales, con el excelente conjunto que le rodeaba y con la admirable presentación de las obras. Además, ofreció al público muchas novedades, la mayor parte de ellas de positivo mérito. Los días, pues, por esta ciudad, dejó el excelente recuerdo de su honestidad artística, condición actualmente escaseísima en los directores de compañía.

Como conjuntos dramáticos de primer orden, tuvimos también este año a la compañía italiana de Mariani-Calabresi, troupe en la que figuraban los elementos de segundo plano más descolantes de la actual escena italiana. Las representaciones de esta compañía, que duraron un mes, fueron verdaderas fiestas de arte, en las que, presentadas en una forma impecable, se nos ofrecieron las mejores producciones del teatro moderno. Calabresi, excelente actor, y la Giannina Chabroni, una primera dama de admirables condiciones, hicieron conocer a Montevideo sus espléndidas cualidades de intérpretes dramáticos de la mejor escuela italiana.

La temporada de esta compañía no fue muy fructuosa, para la empresa, pues por causas difíciles de explicar, dado el excepcional valor de la troupe, poco público asistió a las representaciones.

fueron, pues, las que ofrecieron mejores espectáculos de conjunto durante el año.

Considerado desde otro punto de vista, el gran suceso del año en el género dramático, fue la presentación del gran actor francés Guity en el teatro Solís. El célebre artista, que es hoy la figura más descolante en el teatro francés contemporáneo, dió en nuestro primer coliseo cinco funciones que fueron otros tantos acontecimientos. Haciendo honor a su cultura, nuestro público llenó el teatro las cinco noches y premió con estruendosas ovaciones la labor admirable de este magnífico intérprete.

Si el conjunto que rodeaba a Guity, comparado con el que quedaba completamente oscurecido, en compensación de eso vimos a su lado a Signoret, admirable actor que, en ciertos momentos se iguala a Guity. La señorita Lestat, elemento joven de mucho porvenir, fue otro de los buenos elementos que figuraron al lado del célebre artista.

En esta corta temporada, el público de Montevideo tuvo ocasión de conocer dos de las piezas del moderno repertorio francés. La actuación de Garavaglia en el Urquiza fue otro de los acontecimientos artísticos del año. La personalidad de este joven artista, de lugar y apasionadas discusiones que llegaron bastante ruidosamente hasta las columnas de algunos diarios. Hay que reconocer que en esas polémicas no se dejó nunca de reconocer el mérito relevante de este artista. Sólo se discutieron las condiciones del mismo que, según algunos críticos, y entre ellos nosotros—eran sobresalientes.

El público, que es quien da, a la postre en esta materia, el fallo inapelable, sancionó con demostraciones elocuentes las afirmaciones de los que defendíamos al joven artista italiano cuya celebridad es, en la actualidad, europea.

Garavaglia ofreció el repertorio de piezas más escrito que en el año haya ofrecido compañía alguna. Entre esas obras figuraron muchos estrenos, entre ellos "El Cardinale", de Parker, que fue muy aplaudido.

Mimi Aguglia dió también en Solís una serie de representaciones muy poco favorecidas por el público. La simpática actriz italiana, pesadamente dirigida, no supo sacar un repertorio de acuerdo con sus mejores aptitudes y, al bien es cierto que la mayoría de las piezas que dió eran excelentes, la actriz y sobre todo su malísima compañía, no supieron darle el relieve que ellas exigían y se merecían. No obstante, en "Mala" y "La figura de Jorio", la inteligente actriz supo hacer vibrar de entusiasmo al público.

Digna de mención, como conjunto, es también la compañía de la Comedia de Madrid, que actuó en el Urquiza dando unas cuantas funciones. El conjunto de esta troupe no era del todo malo, pero no alcanzó a satisfacer totalmente al público. Salvo el excelente Pepe Santand y la simpática joven actriz Rosa Vargas, los demás elementos no bien cosas llamaron la atención. Esta compañía ofreció también algunos estrenos, entre ellos uno de los de bastante importancia.

Si bien no constituyeron una temporada, merecen marcarse como un acontecimiento las dos veladas que dieron en Solís las eximias actrices Jacinta Pezzana y Teresa Mariani, que representaron la célebre obra de Zola, "Teresa Raquin", en la que ha cosechado tantos laureos la gran trágica italiana que hoy dirige nuestra "Escuela de arte dramático".

Conjuntos dramáticos de mérito, fuera de los mencionados, no nos visitaron otros durante el año. A título de estadística mencionaremos el de Carat, de dramas policiales, que actuó en el Politeama, siempre con público, en Mayo, y luego en Octubre, a la de Mariano Díaz de Mendoza, que dió una corta serie de funciones, todas muy malas. En Solís, y la de Angelina Caprís que ofreció en Cibils melodramas sentimentales de lo más cursi que existe en el repertorio español. Estas tres compañías ganaron dinero.

La única compañía de género cómico propiamente dicho, actuó en Solís durante veinte días. Era un conjunto de primer orden, dirigido por Sichel, una verdadera eminencia en el género. Esa compañía tenía un repertorio a base de comedias de género libre, circunstancia que, quizás, la que influyó para que el público no fuera muy numeroso. No obstante, Sichel consiguió los triunfos artísticos que se merecen en arte hecho de una sobriedad maravillosa y de una inteligencia admirable.

Montevideo recibió, también, durante el año que fenece, la visita de dos compañías regionales italianas: la dirigida por el vecino Zago y la de Nunziata, que entre un drama de la camorra y una comedia de Scarpaccia, ofreció una que otro espectáculo cómico-lírico. De estos dos conjuntos sobresalió el de Zago, un verdadero gran actor en su género, que supo hacer revivir en Italia el antiguo esplendor de la escena goldoniana, y bajo cuya protección artística surgió el teatro, fuerte de verdad y sinceridad, de Jacinto Gallina.

Las obras que ofreció Zago eran dignas de que mayor concurrencia asistiera a su representación, pues aparte de que ellas ofrecían a nuestro público un nuevo y valioso elemento de cultura, mostraban la observación inteligente de una rigurosa moral de originalidad y de belleza. Además, la figura relevante de Zago era digna de más fortuna, lo mismo que su compañía, un conjunto completo, unido y perfecto, de lo mejor que se vio por aquí.

Las compañías de ópera que nos visitaron no fueron muy numerosas y en cuanto a calidad solo recordo la de Miki, que hizo su aparición en Solís en los primeros días de Enero, para volver a las mismas tablas en Mayo y darnos un saldo de despedida en Octubre. Esta compañía fue sumamente favorecida por el público, mercedemente los agasajos de que fue objeto, pues en honor de la verdad hay que confesar que ella sabe hacer las cosas como se deben, sin omitir gastos ni sacrificios de ninguna especie, ofreciendo los mejores estrenos y presentando las obras con todo el lujo de vestuario y de

corado que requiere un género que ante todo, tiene que ser presentado en una envoltura opulenta.

El éxito verdadero de esta compañía lo constituyó la Pina Clotti, graciosa actriz que sedujo al público montevideño.

La compañía de óperas de Lohr actuó en dos ocasiones, cosechando buenas palmas en ambas temporadas, pero poco dinero en la segunda. La troupe Angelini Gattini, que trajo algunas novedades, pero que como conjunto valía muy poco, no tuvo público.

Operetas de Maresca, conjunto estimable que nos dió algunas cosas buenas y un par de ellas excelentes, como "Malbrück" la ópera cómica de Leoncavallo que obtuvo dos ó tres ruidosos éxitos.

La compañía de ópera española de Casas, en la que venían algunos elementos de valer, hizo en el Politeama una temporada financieramente desastrosa.

Los espectáculos naturalmente más favorecidos durante el año, fueron los de la ópera, que tuvieron lugar en la clásica, temporada de Agosto en nuestros dos primeros coliseos. En un período de quince días, Montevideo contó como huéspedes a varias de las personalidades más célebres del arte lírico contemporáneo: Mascagni, Titta Ruffo, la Barrientos, la Farneti, De Luca, Constantino, Lucrécia Bori, Ferrar-Fantana, Bonci, etc., que, en Solís y en el Urquiza ofrecieron espectáculos que por diversos conceptos constituyeron las notas más salientes del año.

La lírica que actuó en Solís, si en conjunto no fue una cosa excepcional, tuvo en su haber varias circunstancias que la hicieron invaluable. Ante todo, la presencia de Mascagni al frente de la troupe, era un verdadero acontecimiento, pues siempre se puso en duda que el celebrado maestro italiano viniera a Montevideo.

Hay que confesar que la actuación del autor de "Iris" al frente de su compañía, superó a las esperanzas que se habían concebido. Mascagni, que había sido admirado como actor por nuestro público, fue reconocido como un insuperable director de orquesta.

En materia de artistas, en la compañía de Mascagni se distinguió brillantemente la soprano Farneti que se llevó de Montevideo las impresiones más amables, pues fue aplaudida con calor todas las veces que se presentó en la escena.

La lírica del Urquiza, solo nos ofreció, como estreno "La farsuilla del West", de Puccini, que fue recibida sin entusiasmo.

Entre los elementos, casi todos de primera fila, que formaban el conjunto de esta compañía, conocimos al tenor Ferrar-Fantana, joven de talento y dotado de admirables condiciones y a Lucrécia Bori, actriz encantadora que hizo una "Bohème" deliciosa.

De los elementos ya conocidos por nuestro público fueron aplaudidos, naturalmente, Titta Ruffo, grande en "Rigoletto", la "Barrientos" en "Barbero" y "Ricoletto", De Luca, admirable en "Favorita" y "Tanhauser" y Bonci en estas dos óperas.

Lo que fue digno de notarse en la clásica temporada lírica de este año, fue el entusiasmo del público por concurrir a los grandes espectáculos anunciados.

En las grandes funciones de sala de la noche del 25 de Agosto, nuestros dos primeros coliseos estuvieron repletos de público y las localidades se pagaron a precios inverosímiles.

En la boletería del Urquiza solamente entraron esa noche doce mil pesos oro! Además de las grandes líricas, actuaron en Solís y en el Urquiza, contemporáneamente, dos óperas baratas. La de Solís, muy mala, no obtuvo éxito. La del Urquiza, compuesta de elementos sobresalientes, consiguió buenos éxitos artísticos.

La compañía infantil de ópera que actuó en el Urquiza, despertó curiosidad al principio, pero una vez ésta desvanecida, el público dejó de concurrir al teatro, fructuando por completo la temporada.

y "El alma del mar" de Guzmán Papini, y algunas otras, cuyos títulos no recordamos.

La zarzuela, funcionó sin interrupción durante todo el año. Gómez Rosell y Carrasco, acandillaron compañías estables que funcionaron en distintos teatros de segundo orden, ofreciendo más o menos lucidamente, estrenos casi semanales.

Los mejores conjuntos que nos visitaron fueron los de Perdiguer, López Silva y Carreras, que actuaron en Solís en Febrero, Junio y Diciembre respectivamente, superando a las demás la que trajo a su frente al reputado sainetero López Silva, que nos ofreció el estreno de "Mitos de viento" obra recibida con entusiastas aplausos.

Acontecimientos que no revisaron gran popularidad por no ser tan accesibles a la masa, tuvieron lugar varios durante el año. La aparición de la gran cantante Felicia Litvinne en el Urquiza, fué recibida por la crítica con las muestras más efusivas de admiración. La eximia artista, no dió más que dos audiciones, pero dejó en el espíritu de los que a ellas asistieron una maravillosa sensación de arte.

Los conciertos de la Asociación de Música de Cámara, sirvieron para demostrar, a la vez que el talento de los ejecutantes que toman parte en esas audiciones, el progreso de nuestro ambiente en materia de cultura musical.

La obra de esta Asociación ha sido tan fructuosa que, desde que se inició su escamable labor hasta la fecha, se ha notado un visible aumento en el público de conciertos. El reducido grupo que antes asistía a las veladas musicales es hoy legión. Respondiendo a ese entusiasmo, han surgido dos ó tres asociaciones musicales que, con bastante éxito, vulgarizan las más hermosas producciones de la música de Cámara.

Tales han sido, descritos a grandes rasgos, los principales sucesos de nuestra vida teatral en el año que termina hoy. Montevideo, en esta materia, es un centro de cultura que no tiene porque envidiar a las grandes ciudades europeas. Su situación cercana a la gran metrópoli argentina, proporciona los principales elementos de vida a sus teatros cuyas tablas han sido holladas por las más grandes celebridades del arte.

A simple vista parece que las fiestas de arte de que los montevideanos podemos gozar, vienen a ser como próximas de la vecina capital; pues nosotros no podríamos pagar tanta opulencia. En honor nuestro digamos que el es cierto que los grandes artistas vienen a esta ciudad por una causa que no se encuentra allí se más en cualquier ambiente.

Si en este país el público y los críticos no son cosas excepcionales por su castidad y su calidad, ambos, en cambio, se caracterizan por su alta bondad de juicio, elemento que no se encuentra allí se más en cualquier ambiente.

Rebeld "ETRACH" que es el mejor refresco

BANCO FRANCÉS

SUPERVIELLE & C.^{IA}

Establecido en el año 1887

232 - CALLE 25 DE MAYO - 234 - MONTEVIDEO

En Buenos Aires: SUPERVIELLE & C.^{IA}-150-San Martín-154

AMBAS CASAS ESTÁN EN COMUNICACIÓN, POR MEDIO DE UN SERVICIO TELEGRÁFICO ESPECIAL

Operaciones del Banco

Compra y de giros á 90 días, á la vista y por telégrafo y expide Cartas de Crédito sobre cualquier plaza comercial de Europa y América.

Recibe dinero en depósito en cuenta corriente, á la vista y á plazo fijo.

Admite sumas de dinero en Caja de Ahorros, hasta pesos 10.000, pagando 4 o/o de interés anual después de 30 días.

Se encarga del cobro de cupones y dividendos.

Se ocupa de compra y venta de títulos cotizables en Bolsa.

Cobra letras y pagarés por cuenta de terceros.

Descuenta documentos de comercio, recibe valores en custodia y efectúa toda clase de operaciones bancarias.

Sección administración de propiedades

Se ocupa de alquilar ó arrendar propiedades y campos, verificando los cobros mediante módica comisión.

Abona impuestos en general y gestiona su reducción cuando se juzgan excesivos.

Tramita expedientes ante la Dirección de Impuestos y la Municipalidad.

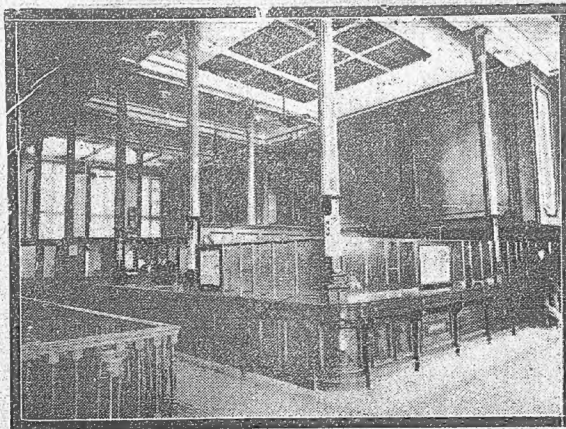
Asegura contra incendios.

Coloca capitales en hipoteca, en el país y en el extranjero y se encarga de las reparaciones en general de las propiedades.



CASA EN MONTEVIDEO

CASA EN BUENOS AIRES



INTERIOR DEL BANCO



SECCIÓN PROPIEDADES (Planta baja)

Se ocupa además de la venta de tierras á plazo sea en remate ó particularmente, otorgando los boletos provisorios y escrituras definitivas.

Sección Cajas de Seguridad (Coffres-Forts)

El Banco posee una completa instalación de Cajas de Seguridad, sistema FICHET, de tres tamaños y á prueba de incendios, las que alquila al público á precios equitativos y á plazos distintos.



CAJAS DE SEGURIDAD

Sección Seguros

El Banco representa en esta República á la Commercial Union Assurance Co. Ld. estando autorizado á emitir pólizas de seguros contra incendios, marítimos y accidentes, con plenos poderes para arreglar cualquier siniestro sin hacer referencia á la Casa Matriz.

Sección Alcañías

Esta Sección destinada á estimular el ahorro, facilita al público pequeñas Alcañías (construidas por la casa Fichet de Paris) que sirven para que el público acumule en ellas sus pequeñas economías y las deposite luego en el Banco en Caja de Ahorros. Los depósitos efectuados en esa forma, gozarán de interés como sigue:

De \$ 1 á 1000 6 o/o.
" " 1000 en adelante 5 "



UNA DE LAS ALCANCIAS

Este elevado tipo de interés es transitorio y permitido solamente por el estado actual de la plaza.

En las libretas correspondientes, que el Banco facilita á los interesados, encontrarán éstos todas las explicaciones referentes al trámite requerido por esa clase de depósitos.

El Banco ha sido iniciador de las siguientes empresas:

1907—«Compañía Salus»—Capital \$ 400.000 oro.—Ultimo dividendo 9 o/o.

1909—«Compañía Telefonica Rio-Grandense», Porto Alegre.—Capital acciones: 1300 Contos de reis id obligaciones, 1300, id id.—Ultimo dividendo 10 o/o.

1911.—«Crédit Foncier de Buenos Aires» — Capital acciones: Francos 6.250.000.—Capital obligaciones francos 18.000.000.

JUAN M. GORLERO (Gerente).